

**A STUDY OF CODE SWITCHING IN PASTOR  
JACOB'S SERMON TO THE CONGREGATION OF GEREJA INJIL  
SEUTUH INDONESIA (GISI) PONDOK DAUD**

**A THESIS**

**In Partial Fulfillment of the Requirement for  
the Sarjana Pendidikan Degree in  
English Language Teaching**



**By :**

**LINA SURYANINGSIH**  
**1213091029**

No. INDUK	1903/00
TGL TERIMA	17.9.98
<del>B. P. I.</del> PADI H	
No. EUKU	FK-19 Sur SS-1
P. P. KE	1 (SATU)

**UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA SURABAYA  
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI  
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS  
SURABAYA  
1998**

APPROVAL SHEET

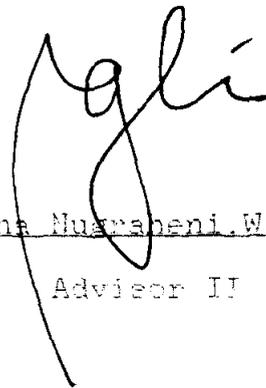
(1)

This thesis entitled CODE SWITCHING AS DISPLAYED BY PASTOR JACOB IN HIS SERMON ON THE CONGREGATION OF GEREJA INJIL SEUTUH INDONESIA (GISI) PONDOK DAUD LOMBOK. prepared and submitted by Lina Suryaningsih. has been approved and accepted as a partial fulfilment of the requirements for Sarjana Degree in English Language Teaching by the following advisors.



Drs. Stefanus Lega Tukan, M.Pd.

Advisor I



Rosalina Nuarapeni, W.P., S.Pd

Advisor II

APPROVAL SHEET

(2)

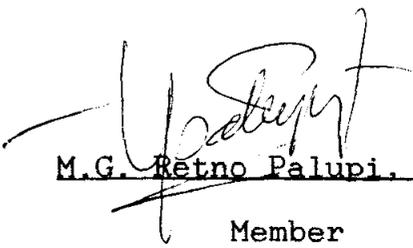
This thesis has been examined by the Committee on Oral Examination with a grade of \_\_\_\_\_ on August 29, 1998.

  
Drs. B. Budiyono, M.Pd.

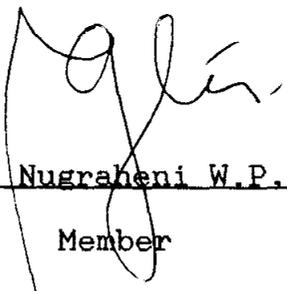
Chairman

  
Dra. Magdalena I. Kartio, M.A

Member

  
M.G. Retno Palupi, S.Pd

Member

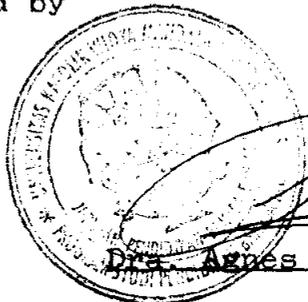
  
Rosalina Nugraheni W.P. S.Pd

Member

Approved by

  
DR. Veronica L. Diptoadi, M.Sc

Dean of the Teacher  
Training College

  
Dra. Agnes Santi, M.Pd.

Head of the English  
Department

## TABLE OF CONTENT

	Page
APPROVAL SHEET (1) .....	i
APPROVAL SHEET (2) .....	ii
TABLE OF CONTENT .....	iii
ACKNOWLEDGEMENT .....	vi
ABSTRACT .....	viii
<b>CHAPTER I : INTRODUCTION .....</b>	<b>1</b>
1.1 Background of the Study .....	1
1.2 Problem Statements .....	2
1.3 Objectives of the Study .....	3
1.4 The Significance of the Study .....	3
1.5 Scope and Limitation .....	3
1.6 Theoretical framework .....	4
1.7 Definition of the Key Term .....	4
1.7.1 Code .....	4
1.7.2 Switch .....	4
1.7.3 Code- Switching .....	5
1.7.4 Pastor .....	5
1.8 Organisation of the Thesis.....	5

<b>CHAPTER II</b>	<b>: REVIEW OF THE RELATED LITERATURE</b>	<b>7</b>
2.1	Related Theories	7
2.1.1	Sociolinguistics	7
2.1.2	Code-Switching	10
2.2	Related Studies	13
<b>CHAPTER III</b>	<b>: RESEARCH METHODOLOGY</b>	<b>16</b>
3.1	The Nature of the Study	16
3.2	The Subject	16
3.3	Sources of Data	17
3.3.1	The Language being switched and from	17
3.3.2	The recorded answer of questionnaires	17
3.3.3	The answer of questionnaires of the ten members of congregation	17
3.4	The Research Instruments	18
3.5	The Procedure of Collecting the Data	18
3.6	The Procedure of Analyzing the Data	19
<b>CHAPTER IV</b>	<b>: DATA ANALYSIS, FINDINGS AND DISCUSSION</b>	
	<b>FINDINGS</b>	
4.1	Analysis	21
4.1.1	The Language being switched	21

4.1.2	The main reasons of code switching done by the Pastor .....	23
4.1.3	The effect of code switching on the congregation .....	26
4.2	Findings .....	27
4.2.1	The language which were mostly switch to and from by the Pastor ..	27
4.2.2	The reasons why the Pastor code switched while preaching .....	27
4.2.3	The effect of the Pastor's code switching on the whole congregation were represented by ten members of the congregation .....	28
4.3	Discusion of the Findings .....	28
<b>CHAPTER V</b>	<b>: CONCLUSION</b> .....	<b>30</b>
5.1	Summary .....	30
5.2	Suggestion .....	32

BIBLIOGRAPHY

APPENDIX

## ACKNOWLEDGEMENTS

First of all, the writer would like to express her greatest thank to the Almighty God who has made it possible for her to finish this thesis and who has blessed her in doing this thesis.

There are many people who have helped her in processing this, but due to the limited space, she would like to extend her great thank only to the following:

1. Drs. Stefanus Laga Tukan, M.Pd., the writer's first advisor, for spending a lot of his valuable time to review this thesis, giving supports and making significant suggestions for the improvement of this thesis.
2. Rosalina Nugraheni Wulan Purnami, S.Pd., the writer's second advisor, for spending her value time on reviewing this thesis, giving supports and making significant suggestions for the improvement of this thesis.
3. Dra. Siti Mina Tamah, for her care to the writer in doing this thesis.
4. Jacob Sugiarto, her beloved husband who has supported her in doing this thesis, who has been willing to help her whenever needed, who has been praying and fasting for her. His attention and tender love will not be forgotten.
5. Her parents, Tjondro Darmadji and Djumadalina who have prayed a lot for her thesis examination.

6. Her parents-in-law, Petrus Anwar and Ruth Suciati who also have prayed a lot for her thesis examination.
7. Her best friend, Bing Hwa, for her care, support and prays.
8. Her fellowship friends of ANTIOKHIA who have prayed for her thesis examination.
9. The congregation of Gereja Injil Seutuh Indonesia Pondok Daud Lombok, for their support and prays.

The writer indeed yearns to give thanks as well to all of the people from Widya Mandala Catholic University (the lectures and the staff) who have been striving hard to help her with her study.

The last but not least, the writer of this thesis would like to thank to many other friends whose names cannot be mentioned one by one but their affection will be remembered in a very special way.

The writer

## ABSTRACT

Lina Suryaningsih, 1998 **A Study on Code Switching In Pastor Jacob's Sermon To The Congregation Of Gereja Injil Seutuh Indonesia (GISI) Pondok Daud Lombok.** S-1 thesis. Unika Widya Mandala, Surabaya, 1996.

This thesis analysed the code switching as displayed by Pastor Jacob in His sermon to the congregation of Gereja Injil Seutuh Indonesia (GISI) Pondok Daud Lombok.

The writer collected the data by using a tape recorder. The data sources were then transcribed and analysed under the parameters of setting, participants, and function.

The data analysis shows that the languages switched to and from by Pastor Jacob are from: Indonesian to English, English to Indonesian, Indonesian to Javanese, Javanese to Indonesian, Indonesian to Sasakese, Sasakese to Indonesian, Indonesian to Madurese, Madurese to Indonesian, Sasakese to English, Indonesian to Chinese, Chinese to Indonesian, Indonesian to Hebrew, and Hebrew to Indonesian, but the language which was mostly switched by him while giving the sermon was Javanese.

The main reasons why Pastor Jacob switched his codes while giving a sermon were: (1) Pastor Jacob's inability to find the right words (2) the need to stress the meaning of some words in order to make the congregation get better understanding, (3) to do contextual ministry by sharing ethnicity.

The writer realises that this study is far from perfect that's why it is suggested that prospective studies on code-switching in Pastor's sermons use more sophisticated instruments and procedures of analyzing the data.